

# PORTER CABLE®

[www.portercable.com](http://www.portercable.com)

**Instruction manual**  
Manuel d'instructions  
Manual de instrucciones

## **20V MAX\* Charger / Radio**

Radio c.a./c.c. 20 V MAX\* à chargeur intégré  
Cargador / Radio 20V MAX\*

**Catalog Number**

N° de catalogue

Catálogo N°

# **PCCR701**

Thank you for choosing PORTER-CABLE! To register your new product, go to:  
[www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx](http://www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx)

Merci d'avoir choisi PORTER-CABLE! Consulter le site Web  
[www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx](http://www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx) pour enregistrer votre nouveau produit.

Gracias por elegir PORTER-CABLE usted! Para registrar su nuevo producto, visite:  
[www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx](http://www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx)

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

**▲ ADVERTENCIA:** LEAS E ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

## ENGLISH

---

---

English (**original instructions**)

1

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

10

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

21

---

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.





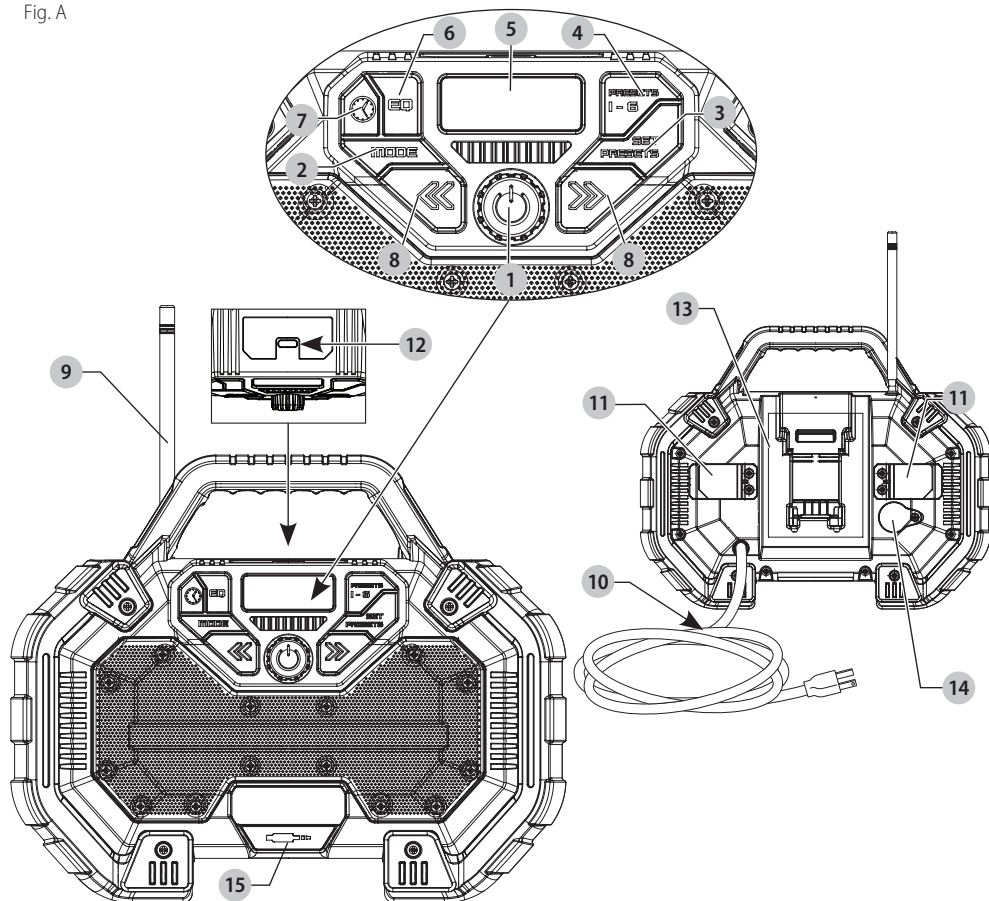


-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
-  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 ON/OFF - Volume dial     | 9 Antenna                   |
| 2 Mode button              | 10 AC plug                  |
| 3 Set preset button        | 11 AC cord retainers        |
| 4 1-6 Preset toggle button | 12 Charging indicator light |
| 5 LCD                      | 13 20v Max* battery port    |
| 6 Equalizer button         | 14 Coin cell battery door   |
| 7 Clock button             | 15 Auxiliary port           |
| 8 Tune / Seek buttons      |                             |


 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

# Important Safety Instructions


## **WARNING:**


1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way; such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; does not operate normally or has been dropped.
14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.


 **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Use only in dry locations. USE ONLY WITH PORTER CABLE BATTERY PACKS. OTHERS MAY BURST CAUSING PERSONAL INJURY AND DAMAGE. WHEN USING THE AC RECEPTACLE, FULLY INSERT ATTACHMENT PLUGS. DO NOT USE THE RECEPTACLE IF THE ATTACHMENT PLUG CANNOT BE FULLY INSERTED.

 **DANGER: DO NOT INGEST BATTERY; CHEMICAL BURN HAZARD.** This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely stop using the product and keep it away from children


If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

 **WARNING:** To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot fully insert.

 **WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

 **WARNING:** Replace only with the same or equivalent type.

- Do not disassemble radio. Take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Disconnect the radio from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

 **WARNING:** When radio is attached to the AC mains, access to the AC power cord must always be maintained so that the radio can be disconnected if needed.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Specific Safety Rules for Charger / Radio














- Use only a proper extension cord when necessary to operate
- Do not submerge Charger / Radio in any liquid.
- The Charger / Radio is intended for commercial and household use.
- Before using battery and Charger / Radio, read all instructions and cautionary markings on Charger / Radio, charger and battery pack.
- Store the Charger / Radio indoors when not in use. Keep out of reach of children.
- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The built in charger and battery pack are specifically designed to work together.
- Make sure extension cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Use only a proper extension cord that is necessary to operate the PCCR701 Charger / Radio on AC power (refer to **Use of Extension Cords with Charger / Radio**). Use of an improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **A proper extension cord will be marked with the suffix letter "W" and with a tag stating "Suitable for Use with Outdoor Appliances."**
- Place the Charger / Radio away from any heat source.
- Do not disassemble Charger / Radio. Take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Disconnect the Charger / Radio from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of

electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

- The PCCR701 Charger / Radio is designed to operate on 120 Volts, 60 Hz AC or on direct current (DC) through fully charged PORTER-CABLE 20V Max\* lithium-ion battery packs. Do not use any other voltage.
- Use type SJW, SJOW, SJTW, SJTOW, SW, SOW, STW and STOW cord when operating the Charger / Radio on AC power.
- Secure the Charger / Radio in upright position while transporting.

**CAUTION:** Only use Charger / Radio on stable surface. Do not raise above work space/personnel via lifting, hoisting, mounting, or suspension.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V .....	volts		or AC/DC...alternating or direct current
Hz .....	hertz		.....Class II Construction (double insulated)
min .....	minutes		$n_0$ .....no load speed
— or DC.....	direct current		n .....rated speed
	.....Class I Construction (grounded)		.....earthing terminal
.../min.....	per minute		.....safety alert symbol
BPM .....	beats per minute		.....visible radiation
IPM .....	impacts per minute		.....wear respiratory protection
RPM .....	revolutions per minute		.....wear eye protection
sfpm .....	surface feet per minute		.....wear hearing protection
SPM .....	strokes per minute		.....read all documentation
A .....	amperes		
W .....	watts		
	or AC.....		alternating current

## Use of Extension Cords with Charger / Radio

When a long extension cord is used to connect a Charger / Radio or tool, a voltage drop occurs. The longer the cord, the greater the voltage drop. This results in less voltage being supplied to the Charger / Radio or tool and increases the amount of current (amp) draw or reduces performance. A heavier cord with a larger wire size will reduce the voltage drop. Be sure to choose a cord that will supply enough voltage to operate your tool and/or Charger / Radio .

**WARNING:** Risk of electric shock. Keep extension cord connection dry and off the ground.

**WARNING:** Keep electrical cords in good condition. Do not use worn, bare, or frayed cords because they can cause electrical shock.

**WARNING:** Operating equipment at low voltage can cause it to overheat. Using an excessively long extension cord can cause the cord to overheat.

For more information about extension cord size requirements, refer to the **Minimum Gauge for Cord Sets** chart found under **Important Safety Instructions for the Battery Charger.**

## BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Your tool uses a PORTER-CABLE charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

### READ ALL INSTRUCTIONS

## Important Safety Instructions for All Battery Packs

**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated PORTER-CABLE chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.  
**NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

## Transportation



**WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

## The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by PORTER-CABLE. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with PORTER-CABLE and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized PORTER-CABLE service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



## Wireless Certifications and Safety Information

- This device is CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) compliant.
- This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and adaptor.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the adaptor is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
- To comply with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits for general population, the antenna used for this device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging PORTER-CABLE rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)					
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	200 (61.0)	
120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	200 (61.0)	
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)		
Ampere Rating More Than	Not More Than	American Wire Gauge				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.



**WARNING:** Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.





**WARNING:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only PORTER-CABLE rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

## Charging a Battery

PORTER-CABLE chargers are designed to charge PORTER-CABLE battery packs. When the radio is plugged in it will charge the installed battery.

1. Plug the charger radio into an appropriate outlet before inserting a battery pack.
2. Insert the battery pack **17** into the charger radio, making sure the battery pack is fully seated in the battery slots (Fig. C).
3.  The LED will flash indicating that the battery is being charged.
4.  The completion of charge is indicated by the LED remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.
5. Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished. For longest battery life, do not discharge batteries fully. It is recommended that the batteries be recharged after each use.

## Charger Diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

### Bad Battery



The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge



## ENGLISH

the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

### Hot/Cold Pack Delay



When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

### Leaving the Battery in the Charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged. This charger features an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity. Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING:** Shock hazard. Disconnect the radio from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the radio using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

### Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
  - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
  - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may

also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Unplug the charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

### COMPONENTS (FIG. A)



**WARNING:** Never modify the charger, radio or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Fig. A at the beginning of this manual for a complete list of components.

### INTENDED USE

This charger / radio is designed for broadcast radio reception, to play/stream audio through a wired connection to a mobile phone or other audio device, and to charge PORTER-CABLE batteries.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

### OPERATION

#### To Install Coin Cell Battery (Fig. B)

Your radio is equipped with memory capacity in order to store the preset time. When the radio is in the OFF position, this memory capacity is powered by one coin cell battery that is included with the radio.

**NOTE:** For first time use, remove the protective tab under the battery door to activate the coin cell battery.

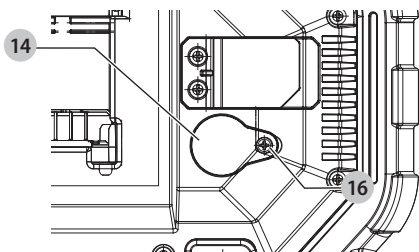


**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. When replacing battery, replace it with the same or equivalent type CR2032. Observe correct polarity (+ and -) when replacing batteries. Do not store or carry batteries so that metal objects can contact exposed battery terminals.

1. On the battery door **14** on the back of the unit, turn the screw **16** counterclockwise to remove. Screw will remain captive in the door.



Fig. B



2. Pull the battery door open.
3. Install the coin cell battery according to the diagram inside the coin cell battery area.
4. Replace the battery door, insert the screw and tighten.

**NOTE:** To reset the LCD display clock remove the coin cell battery for a few minutes and then re-install. Follow this procedure if the screen seems to be locked in place and tighten securely.

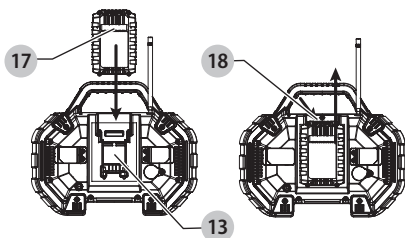
## Installing and Removing the Battery Pack (Fig. C)

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **17** into the radio, align the battery pack with the rails on the battery port **13** and slide it into the radio until the battery pack is latched and firmly seated and you have ensured that it does not disengage.

To remove the battery pack from the radio, press the release button **18** and firmly pull the battery pack out.

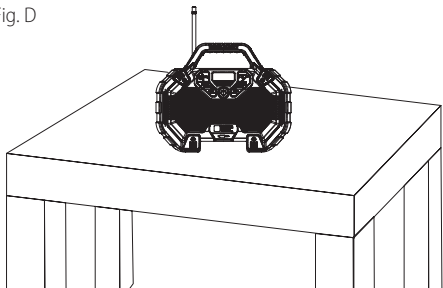
Fig. C



## Tool Placement (Fig. D)

Place the charger / radio on a smooth, level surface as shown in Fig. D.

Fig. D



## On/Off - Volume Dial

- To operate as a corded product, insert the AC plug **10** into an appropriate AC power outlet or generator.
  - To operate as a cordless product, insert a fully charged 20v Max\* PORTER-CABLE battery (not included) into the battery port **13**. Be sure battery is fully seated.
1. To turn the radio ON, press the ON/OFF - be sure battery is latched and fully seated.
  2. Press the ON/OFF - Volume dial again to turn the radio OFF.

## Volume Adjustment

1. Rotate the ON/OFF - Volume dial **1** clockwise to increase the volume.
2. To decrease the volume, rotate the ON/OFF - Volume dial **1** counter clockwise.

**NOTE:** If the battery is attached to the radio and the AC plug is plugged in at the same time, the radio will run off of the AC power and not drain the battery. Having both attached simultaneously will prompt the unit to charge the battery.

## Mode Function

To choose one of the mode functions (FM, AM, or AUX) push the mode button **2** until the desired function is displayed on the LCD. For example, if the radio is on FM, push the mode button two times to change to AUX.

**NOTE:** The first press on any buttons when the back light is off, will wake the unit up. Press the desired button again to activate the function.

## Tune or Seek Function

### To Tune:

- Press the right tune / seek button **8** to quickly move the tuner up the frequency band. To move the tuner down the frequency band, press the left tune / seek button.

### To Seek:

- Press and hold the right tune / seek button **8**, then release to quickly scan up the frequency band to the next available station. Press and hold the left tune / seek button **8**, the release to quickly seek down the frequency band.

## To Program The Clock

The clock can be programmed with the power ON.

1. Press and hold the clock button **7** until the hour numbers of the digital time flash on the LCD **5**, then release the clock button.
2. Rotate the ON/OFF-Volume dial **1** left or right to tune / seek buttons **8** to set hour.
3. When the correct hour is set, press the clock button once so the minute numbers flash.

## ENGLISH

4. Rotate the ON/OFF-Volume dial **1** left or right to tune / seek buttons **8** to set minutes.
5. If you do not press a button within 5 seconds, the clock programming feature will automatically return to the previous mode. The clock is set once the clock button is re-pressed or if the numbers stop flashing.

## To Program The Presets

6 FM and 6 AM radio stations may be independently set. After programming the buttons, pressing the "1-6" preset toggle button **4** will instantly change the frequency to the preset station.

### To program the channels:

1. Turn power ON.
2. Press the mode button **2** until the desired mode is selected (AM or FM).
3. Tune the radio to the desired station (read Tune or Seek Function).
4. Press the set preset button **3**. The "Mem" icon will flash in the LCD **5**.
5. Press the "1-6" preset toggle button **4** to scroll through the 6 presets.
6. Once it displays the desired preset number, press the set preset button.
7. Repeat steps 3 through 6 to set the other memory buttons.

## Equalizer Button

### To Set the Bass and Treble:

1. Press the equalizer button **6** once. The bass equalizer will appear on the LCD **5**.
2. Rotate the ON/OFF - Volume dial **1** to set the desired bass level.
3. Press the equalizer button a second time to get to the treble equalizer.
4. Rotate the ON/OFF - Volume dial **1** to set the desired treble level.
5. Press the equalizer button a third time to exit.

**NOTE:** If you do not press a button within 5 seconds, the equalizer programming feature will automatically be set to the new setting.

## Important Radio Notes

1. Reception will vary depending on location and strength of radio signal.
2. Certain generators may cause background noise.
3. AM reception will most likely be clearer when powered by a battery pack.

## Auxiliary Port

**NOTE:** For proper performance, ensure that the auxiliary cord ends are firmly inserted into the auxiliary port and your device.

To use the auxiliary port **15**, plug the output jack from a phone, CD or MP3 player into the auxiliary port. (cord sold separately) The sound from the external source plays

through the speakers. The radio will not automatically switch to AUX Mode when an input source is detected. The mode button **2** needs to be set to the "AU" function.

## Maintenance

### Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.



**WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a PORTER-CABLE factory service center or a PORTER-CABLE authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.portercable.com/register](http://www.portercable.com/register).

## THREE YEAR LIMITED WARRANTY

**PORTER-CABLE** will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase for tools (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.portercable.com](http://www.portercable.com) or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province.

In addition to the warranty, **PORTER-CABLE** tools are covered by our:

**1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE** will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

**90 DAY MONEY BACK GUARANTEE:** If you are not completely satisfied with the performance of your **PORTER-CABLE** Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at [www.portercable.com](http://www.portercable.com).

#### WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

**PORTER-CABLE**

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305  
(888) 848-5175 • [www.portercable.com](http://www.portercable.com)

## Troubleshooting Guide





### BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at [www.portercable.com](http://www.portercable.com) for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

<i><b>PROBLEM</b></i>	<i><b>POSSIBLE CAUSE</b></i>	<i><b>POSSIBLE SOLUTION</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unit will not turn ON</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery pack not installed properly</li> <li>- Battery pack not charged.</li> <li>- Internal componets too hot.</li> <li>- Cord not plugged in.</li> <li>- Circuit breaker is tripped.</li> <li>- Cord or switch is damaged.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check battery pack installation</li> <li>- Check battery pack charging requirements.</li> <li>- Allow tool to cool down.</li> <li>- Plug tool into a working outlet.</li> <li>- Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at an authorized PORTER-CABLE service center.</li> <li>- Have cord or switch replaced at an authorized PORTER-CABLE service center</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery pack will not charge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery pack not inserted into charger.</li> <li>- Charger not plugged in.</li> <li>- Surrounding air temperature too hot or too cold.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insert battery pack into charger until LED illuminates.</li> <li>- Plug charger into a working outlet. Refer to "Important charging notes" for more details.</li> <li>- Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (4,5°C) or below 105 degrees F (+40,5°C).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unit shuts off abruptly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery pack has reached its maximum thermal limit.</li> <li>- Out of charge. <b>(To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Allow battery pack to cool down.</li> <li>- Place on charger and allow to charge.</li> </ul>

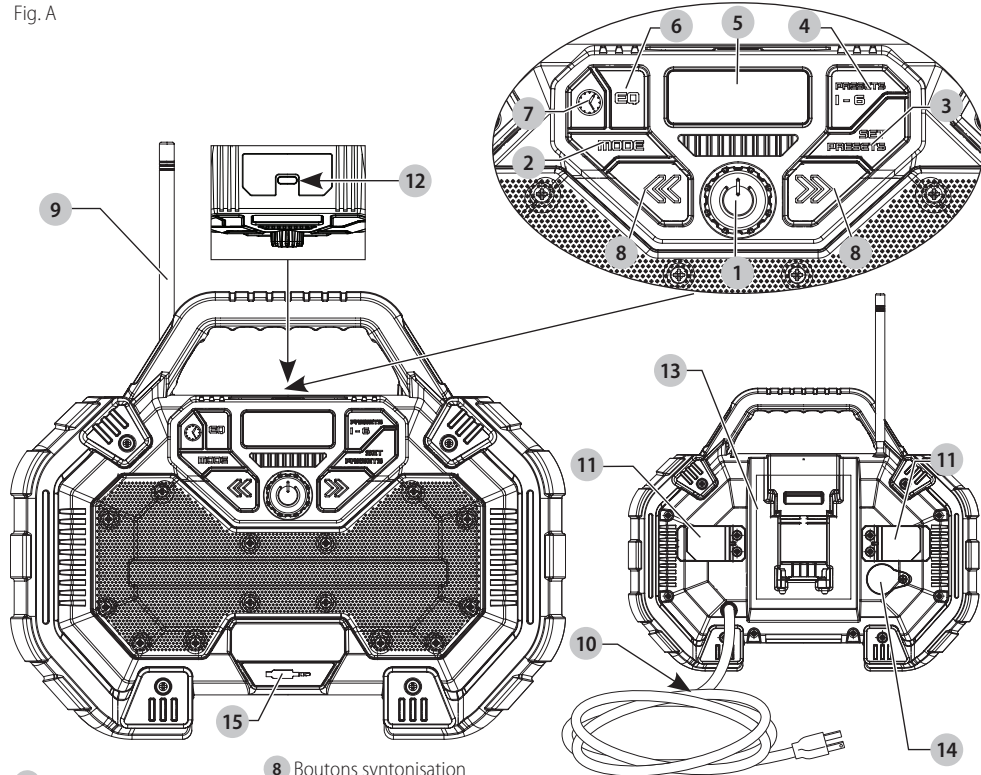
## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.


-  **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.
-  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.
-  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.
-  (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



- 1 Commutateur EN/HORS fonction et contrôle de volume
- 2 Bouton de Mode
- 3 Bouton de consigne de pré-réglages
- 4 Bouton séquentiel des postes pré-réglés 1 à 6
- 5 ACL
- 6 Bouton d'égaliseur/compensateur
- 7 Bouton de réglage de l'heure
- 8 Boutons syntonisation et recherche
- 9 Antenne
- 10 Cordon et fiche c.a.
- 11 Crochets d'enroulement du cordon d'alimentation
- 12 Témoin d'indication de recharge
- 13 Port de bloc-piles 20V max\*
- 14 Porte de pile pièce de monnaie
- 15 Jack auxiliaire

 **AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

**Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil Porter-Cable, composez le numéro sans frais : 1-800-4-Porter-Cable (888) 848-5175.**

# Consignes importantes de sécurité

## ⚠ MISE EN GARDE :

1. Lire ces instructions
2. Conserver ces instructions
3. Obtempérer à tous les avertissements
4. Suivre toutes les instructions
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau
6. Nettoyer seulement avec un linge sec
7. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération Installer en conformité avec les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme les radiateurs, les bouches de canalisations de chauffage, poêles ou autres appareils chauffant (comprenant les amplificateurs).
9. Ne pas modifier la fiche de sécurité polarisée ou mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche mise à la terre possède deux lames et une broche de mise à la terre. La lame large ou la broche sont des mesures de sécurité. Si la fiche de l'appareil ne s'ajuste pas à votre prise de courant, communiquez avec un électricien pour remplacer la prise désuète.
10. Protégez le cordon d'alimentation des dommages par les passants particulièrement près de la fiche, à la jonction de rallonge et près de sa sortie de l'appareil.
11. Utiliser seulement avec les appareils/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Durant les orages électriques ou lors de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.
13. Référez tout entretien au personnel de service qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre tel que le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé, du liquide ou un objet est entré dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, a été échappé ou ne fonctionne pas normalement.
14. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou éclabousses ou aux contenants comprenant un liquide comme un vase de fleurs placé sur l'appareil.

**⚠ MISE EN GARDE :** afin de réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Utiliser seulement dans un lieu sec. UTILISER SEULEMENT AVEC LES BLOCS-PILES PORTER CABLE D'AUTRES MODÈLES POURRAIENT ÉCLATER ET CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES LORSQUE LA PRISE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE DE L'APPAREIL EST UTILISÉE, INSÉRER LA FICHE DE L'ACCESSOIRE COMPLÈTEMENT DANS LE RÉCEPTACLE. NE PAS SE SERVIR DE CETTE PRISE SI LA FICHE DE L'ACCESSOIRE NE S'INSÈRE PAS COMPLÈTEMENT DANS LE RÉCEPTACLE.

**⚠ DANGER : DANGER DE BRÛLURE CHIMIQUE. NE PAS INGÉRER LA PILE** Ce produit comprend une pile de type pièce de monnaie ou bouton et si avalée peut causer des brûlures internes graves en seulement deux heures et peut causer la mort.

Gardez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas complètement, ne pas se servir du produit et le garder hors de portée des enfants.

Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou placée à l'intérieur de toute partie du corps, obtenez une attention médicale sur le champ.

**⚠ MISE EN GARDE :** pour prévenir les chocs électriques, marier la lame large de la fiche à la fente large de la prise et insérer à fond.

**⚠ MISE EN GARDE :** danger d'explosion possible si la pile n'est pas bien placée.

**⚠ MISE EN GARDE :** remplacer seulement avec le même type de pile ou équivalent.

- Ne pas ouvrir le boîtier de la radio. Lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire, l'apporter dans un centre de services autorisé. Un mauvais ré-assemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- Débrancher la radio avant de la nettoyer. Ceci éliminera la possibilité de choc électrique. Le retrait du bloc-piles ne réduira pas cette possibilité.

**⚠ Avertissement :** Lorsque la radio est branchée à une source d'alimentation, la fiche du cordon devra toujours être accessible pour permettre un débranchement si nécessaire.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Règles de sécurité particulières pour radio c.a./c.c. à chargeur intégré












- Lors de l'utilisation d'une rallonge, se servir exclusivement d'un type/calibre approprié.
- Ne pas immerger le chargeur/radio dans un liquide.
- Le chargeur/radio est conçu pour un usage domestique et commercial.
- Avant d'utiliser la radio c.a./c.c., lire toutes les instructions et les symboles d'avertissement sur la radio, le chargeur et le bloc-piles.
- Lorsque non utilisée, entreposer la radio à l'intérieur. Garder hors de la portée des enfants.
- NE PAS tenter de recharger le bloc-piles avec un chargeur autre que ceux indiqués dans le présent manuel. Le bloc-piles et le chargeur intégré sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- S'assurer de ne pas placer toute rallonge électrique là où elle pourrait faire trébucher les passants ou être endommagée de quelque façon que ce soit.

## FRANÇAIS

- Utiliser seulement une rallonge électrique adéquate pour faire fonctionner la radio c.a./c.c. à chargeur intégré PCCR701 branchée sur le secteur (se référer à **Utilisation de cordon de rallonge avec la radio c.a./c.c. à chargeur intégré**). L'emploi d'un cordon de rallonge inadéquat pourrait entraîner un danger d'incendie, un choc électrique ou une électrocution.
- Un cordon de rallonge adéquat portera le suffixe « W » et une étiquette marquée « Adéquat pour service d'appareils extérieurs ».**
- Ne pas exposer la radio/chargeur à des sources de chaleur.
- Ne pas ouvrir le boîtier de la radio/chargeur. Lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire, l'apporter dans un centre de service autorisé. Un mauvais ré-assemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- Débrancher la radio/chargeur avant de la nettoyer. Ceci éliminera la possibilité de choc électrique. Le retrait du bloc-piles ne réduira pas cette possibilité.
- La radio/chargeur PCCR701 est conçue pour fonctionner à 120 Vc.a., 60 Hz ou en courant continu fourni par un bloc-piles au lithium-ion PORTER-CABLE 20V Max.\* Ne pas brancher dans toute autre source de tension.
- Lors d'utilisation de l'alimentation c.a. avec rallonge électrique, se servir d'un cordon de rallonge de type SJW, SJOW, SJTW, SJTOW, SW, SOW, STW ou STOW.
- Durant le transport, s'assurer de garder la radio/chargeur à la verticale.

**ATTENTION :** N'utiliser la radio/chargeur que sur une surface stable. Ne pas la placer, la soulever ou la suspendre au-dessus de l'espace de travail ou du personnel.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V..... volts		..... fabrication classe II (double isolation)
Hz..... hertz		..... vitesse à vide
min..... minutes	n.....	..... vitesse nominale
— — or DC..... courant continu		..... borne de terre
 ..... fabrication classe I (mis à la terre)		..... symbole d'avertissement
... /min..... par minute		..... radiation visible
BPM..... battements par minute		..... protection respiratoire
IPM..... impacts par minute		..... protection oculaire
RPM..... révolutions par minute		..... protection auditive
sfpm..... pieds linéaires par minute (lppm)		..... lire toute la documentation
SPM (FPM)..... fréquence par minute		
A..... ampères		
W..... watts		
~ or AC..... courant alternatif		
 or AC/DC..... courant alternatif ou continu		

## Utilisation de cordon de rallonge avec la radio c.a./c.c. avec chargeur intégré

Lorsqu'une rallonge très longue est utilisée, une chute de tension se produit dans les fils. Plus la rallonge est longue, plus grande est la chute de tension. Le résultat est qu'une tension réduite est livrée à la radio/chargeur ou l'outil branché, causant une demande de courant (A) plus grande et une performance réduite. Une rallonge à conducteurs plus gros réduira la chute de tension dans celle-ci. Assurez-vous de choisir une rallonge qui fournira une tension adéquate pour faire fonctionner l'outil ou la radio/chargeur.



**AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique. Garder le cordon de rallonge sec et non au sol.



**AVERTISSEMENT :** Garder tout cordon de rallonge en bon état. Ne pas utiliser de rallonge usée, éraflée ou striée exposant ses conducteurs qui serait un danger de choc électrique.



**AVERTISSEMENT :** Faire fonctionner des équipements à tension réduite peut causer leur surchauffe. L'utilisation de rallonge excessivement longue peut causer sa surchauffe.

Pour plus d'information à propos des exigences de calibre de conducteurs des cordons de rallonge, se référer au tableau **Calibre minimum des cordons de rallonge** se trouvant sous la rubrique **Instructions de sécurité importantes pour le chargeur à bloc-piles**.

## BLOCS-PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-après puis suivre la procédure de chargement indiquée. Pour commander un bloc-piles de rechange, s'assurer d'en inclure le numéro de catalogue et la tension. Cet outil fonctionne avec un chargeur Porter-Cable. S'assurer de bien lire toutes les consignes de sécurité avant toute utilisation du chargeur. Consulter le tableau en fin de manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

### LIRE TOUTES LES CONSIGNES

## Consignes importantes de sécurité les blocs-piles



**AVERTISSEMENT :** lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables. Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
- NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages



**corporels graves.** Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs Porter-Cable.
- **NE PAS** élabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et les bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (104 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

**REMARQUE : ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHÉ.**

- **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



**AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



**AVERTISSEMENT :** Danger d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, utilisé comme marche-pied). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

## Transport



**AVERTISSEMENT :** risques d'incendie. Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, veiller à protéger ses bornes à découvert de tout objet métallique. Par exemple, éviter de placer le bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. contenant des objets tels que clous, vis, clés, etc. **Le fait de transporter des blocs-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance,**

**en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.**

La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des blocs-piles dans les commerces ou dans les avions dans les bagages de cabine, À MOINS qu'ils ne soient correctement protégés de tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

## Le sceau SRPRC®

Le sceau SRPRC® (Société de recyclage des piles rechargeables du Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par Porter-Cable. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de l'Appel à Recycler® constitue donc une solution pratique et écologique.

Appel à Recycler Canada, Inc., en collaboration avec Porter-Cable et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied de programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé Porter-Cable ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant.

SRPRC® est une marque déposée de l'Appel à Recycler Canada, Inc.



## Directives de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de piles



**AVERTISSEMENT :** lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger de bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables Porter-Cable.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**



## FRANÇAIS

- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon

incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.

- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension.** Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.



**AVERTISSEMENT :** risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.



**AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.



**ATTENTION :** risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables Porter-Cable. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

**AVIS :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

### Homologation du matériel sans fil et informations sécurité

- Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Cet appareil est conforme au paragraphe 15 du règlement du FCC et à la (aux) norme(s) RSS exempté(s) de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
  - Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles; et
  - Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites propres aux appareils numériques de Classe B, conformément au Paragraphe 15 du règlement du FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émaner des ondes radiofréquences qui, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, pourront causer des

interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, en fonction des installations réalisées, l'absence d'interférences n'est pas garantie. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision (ce qui peut être déterminé par la mise sous/hors tension de cet équipement) l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception ou en changer l'emplacement.
  - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Brancher l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
  - Contacter un revendeur ou consulter un technicien radio/télé qualifié.
- Tout changement ou toute modification à l'appareil qui ne serait pas expressément approuvé par le fabricant pourra annuler les droits de l'utilisateur à employer cet équipement. Cet appareil numérique de Classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.
  - Conformément aux réglementions d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou d'une valeur moindre) sont homologués par Industrie Canada pour cet émetteur. Pour réduire toute interférence radio potentielle pouvant affecter les autres utilisateurs, le type d'antenne et ses gains devraient être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente ne soit pas supérieure aux limites permettant la communication.
  - Pour être conforme aux limites d'irradiations RF pour la population en général du FCC et d'Industrie Canada, l'antenne utilisée avec cet appareil ne doit pas être placée ou utilisée conjointement avec tout autre émetteur ou toute autre antenne.




#### Pour les produits Bluetooth<sup>MD</sup>

- Avant de voyager en avion, s'assurer de suivre les restrictions des compagnies aériennes quant à l'utilisation d'appareils électroniques et Bluetooth<sup>MD</sup> personnels.
- La fonctionnalité d'alarme hors plage a été conçue pour servir à alerter en cas de perte ou vol de produits. Ce n'est pas un système de sécurité.
- La plage de connectivité peut aller jusqu'à 30.5 meters (100 pieds) en fonction de l'environnement et des lieux.
- Les signaux de radiofréquences ondes courtes d'un appareil Bluetooth<sup>MD</sup> pourront affecter les opérations d'autres appareils électroniques ou médicaux (comme les stimulateurs cardiaques ou les appareils acoustiques).

**REMARQUE :** le terme et les logos Bluetooth<sup>MD</sup> sont des marques déposées appartenant à Bluetooth<sup>MD</sup>, SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Porter-Cable est autorisée par licence. Toute autre marque de commerce et appellation commerciale reste la propriété de leurs propriétaires respectifs. Ce produit est conforme à ces standards lorsqu'il est utilisé avec un cordon de 1 m 80 (6 pi) ou moins.

## Recharge de bloc-piles

Les chargeurs PORTER-CABLE sont conçus pour recharger les blocs-piles PORTER-CABLE. La recharge du bloc-piles s'effectuera lorsque la radio sera branchée.

1. Brancher la radio/chargeur dans une prise appropriée avant d'introduire un bloc-piles dans celle-ci.
2. Insérer le bloc-piles  dans la radio/chargeur en vous assurant qu'il est bien assis au fond des glissières (Fig. D).
3.  Le voyant DEL clignotera indiquant que la pile est en cours de recharge.
4.  La fin de la recharge est indiquée par le voyant DEL qui demeure allumé de façon continue. Le bloc est complètement chargé et peut être utilisé à ce moment ou laissé sur le chargeur.
5. Rechargez les piles dès que possible après utilisation sinon la durée de vie des piles peut diminuer énormément. Pour une durée de vie de piles plus longue, ne pas décharger complètement le bloc-piles. Il est recommandé que le bloc-piles soit rechargé après chaque utilisation.

## Diagnostics du chargeur

Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes qui peuvent se produire avec les blocs-piles ou la source d'alimentation. Les problèmes sont indiqués par un clignotement du voyant DEL selon différents modèles.

### Bloc-piles défectueux



Le chargeur peut détecter un bloc-piles faible ou endommagé. Le voyant DEL clignote selon l'indication sur l'étiquette. Si vous voyez le clignotement de bloc-piles défectueux, ne poursuivez pas la recharge du bloc-piles. Retournez-le dans un centre de service ou un site de collecte pour le recycler.

### Délai en cas de bloc chaud ou froid



Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est excessivement chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles soit revenue à la normale. Par la suite, le chargeur passera automatiquement en mode de recharge du bloc. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles. Le voyant clignote selon l'indication sur l'étiquette.

### À propos de laisser le bloc-piles dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-piles peuvent être laissés connectés avec le voyant DEL allumé pour une période indéterminée. Le chargeur maintiendra le bloc-piles prêt et complètement chargé. Ce chargeur présente un mode de mise au point automatique qui égalise ou équilibre les cellules individuelles dans le bloc-piles afin de lui permettre de fonctionner à sa pleine capacité. Les blocs-piles doivent être mis au point chaque semaine ou lorsque la pile n'offre plus la même quantité de travail. Pour utiliser le mode de mise au

## FRANÇAIS

point automatique, placez le bloc-piles dans le chargeur et laissez-le au moins pendant 8 heures dans celui-ci.

### Instructions de nettoyage du chargeur



**AVERTISSEMENT :** *Danger de choc électrique.*

*Débrancher la radio avant de la nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures de la radio à l'aide d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.*

### Remarques importantes concernant le chargement

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS recharger le bloc-piles à une température inférieure à + 4,5 °C (+ 40 °F) ou supérieure à + 40 °C (+ 104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
2. Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement :
  - a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
  - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.
  - c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).
  - d. Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
4. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
5. Les matières étrangères conductrices telles (sans y être limitées) les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuillards d'aluminium ou toute accumulation de particules conductrices devraient être éloignées des ouvertures du chargeur. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.
6. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

### Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

**REMARQUE :** les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.

### CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### COMPOSANTS (FIG. A)



**Avertissement :** *Ne jamais modifier le chargeur/radio ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

Consultez la figure A au début de ce guide pour une liste complète des composants.

### UTILISATION PRÉVUE

Cette radio/chargeur est conçue pour la réception d'émissions hertziennes, la reproduction de lecture de pièces musicales par connexion matérielle à un téléphone cellulaire ou autre dispositif audio, et pour recharger les blocs-piles PORTER CABLE.

**NE PAS** utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE PAS** laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés se servent cet outil.

### FONCTIONNEMENT

### Installation de pile type pièce de monnaie (Fig. B)

Votre radio possède une puce mémoire pour emmagasiner les postes pré-réglés et l'heure. Lorsque la radio est éteinte, cette mémoire est alimentée par une pile bouton comprise dans la radio.

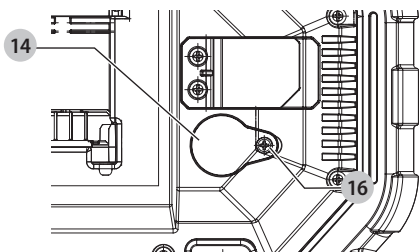
**REMARQUE :** Pour activer la mémoire, avant la première utilisation de la radio, retirer la languette protectrice sous le couvercle de la pile bouton.



**AVERTISSEMENT :** *Danger d'explosion possible si la pile n'est pas bien placée. Pour le remplacement de la pile, échangez-la avec une pile identique (type CR2032) ou équivalente. Respecter la bonne polarité (+ et -). Ne pas entreposer ou transporter les piles avec des objets métalliques qui pourraient les court-circuiter.*

1. Pour retirer le couvercle **14**, dévisser la vis qui s'y trouve **16**. La vis demeurera captive sur le couvercle.

Fig. B



2. Ouvrir le couvercle.
3. Placer la pile-bouton comme montré sur le schéma à l'intérieur du logement.
4. Refermer la porte et visser la vis de retenue.

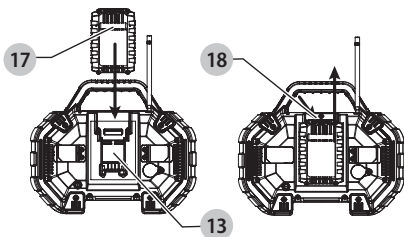
**REMARQUE :** Si l'afficheur ACL de l'heure vient à se figer, retirez la pile pour quelques minutes et remettez-la en place. Bien serrer la porte.

## Pose et dépose du bloc-piles (Fig. C)

**REMARQUE :** Pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est rechargé à 100 %.

Pour installer le bloc-piles **17** dans la radio, alignez le bloc-piles avec les glissières du port de bloc-piles **13** et glissez-le dans la radio jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché dans le fond et assurez-vous qu'il ne puisse sortir de lui-même.

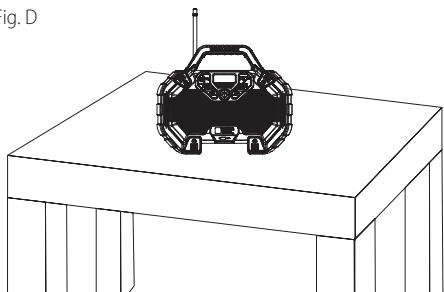
Pour retirer le bloc-piles de la radio, appuyez sur le bouton de dégagement **18** et tirez-le fermement vers l'extérieur.



## Placement de l'outil (Fig. D)

Placer la radio/chargeur de bloc-piles sur une surface au niveau comme montré à la figure D.

Fig. D



## Commutateur EN/HORS fonction et contrôle de volume

- Pour utiliser comme produit c.a., insérez la fiche du cordon d'alimentation **10** dans une prise secteur ou de génératrice adéquate.
  - Pour utiliser comme produit sans fil, insérez un bloc-piles Porter-Cable 20 V Max.\* bien rechargé (non compris) dans le port de bloc-piles **13**. Assurez-vous qu'il soit bien enclenché.
1. Pour mettre la radio en fonction, appuyez sur le bouton « ON/OFF » (assurez-vous que le bloc-piles ne puisse sortir de lui-même).
  2. Pour éteindre la radio appuyez sur le bouton « ON/OFF » une seconde fois.

## Réglage du volume

1. Pour augmenter le volume, tourner le bouton de volume (« ON/OFF ») en sens horaire.
2. Pour réduire le volume, tourner le bouton « ON/OFF » **1** en sens antihoraire.

**REMARQUE :** Si un bloc-piles est inséré dans la radio et que la fiche de son cordon est branchée dans une prise de courant, l'appareil prendra son énergie de la prise c.a. et le bloc-piles ne se déchargera pas. Lorsqu'un bloc-piles est inséré et l'appareil branché, le bloc-piles sera gardé sous charge.

## Sélection de bande/source

Pour sélectionner la source de programmation (FM, AM ou AUX.) appuyez sur le bouton de mode **2** jusqu'à ce que la bande désirée s'affiche à l'écran ACL. Par exemple, si la radio est sur la bande FM, vous devrez appuyer à deux reprises si vous désirez vous rendre au mode AUX.

**REMARQUE :** Si l'éclairage de fond d'écran est éteint, la première touche de n'importe quel bouton le rallumera. Pour activer la fonction désirée, appuyez sur son bouton une seconde fois.

## Fonctions de syntonisation et de recherche

### Pour syntoniser :

- Pour passer rapidement au poste suivant de fréquence plus élevée, appuyez sur la droite du bouton « Tune/Seek » **8**.
- Pour passer au poste suivant de fréquence moins élevée, appuyez sur la gauche du bouton « Tune/Seek ».

### Pour rechercher un poste :

- Pour une recherche ascendante, appuyez sur le côté droit du bouton Tune/Seek **8** en le maintenant quelques instants et lors de son relâchement un balayage de la bande s'effectuera jusqu'au poste suivant. Pour une recherche descendante, appuyez sur le côté gauche du bouton Tune/Seek **8** en le maintenant quelques instants et lors de son relâchement un balayage de la bande s'effectuera jusqu'au poste suivant.

## Pour régler l'heure

L'horloge se règle lorsque l'appareil est EN fonction.

1. Actionnez et maintenez le bouton de l'horloge **7** jusqu'à ce que l'affichage des heures se mette à clignoter.
2. Pour régler l'heure appuyez sur la gauche ou la droite du bouton Tune/Seek **8** ou en tournant le bouton de volume **1**.
3. Pour les minutes, actionnez encore le bouton de l'horloge pour faire clignoter l'affichage des minutes.
4. Pour régler les minutes appuyez sur la gauche ou la droite du bouton Tune/Seek **8** ou en tournant le bouton de volume **1**.
5. Si aucun bouton n'est actionné durant 5 secondes, le mode de programmation sera annulé et l'appareil reviendra à la fonction précédente. L'horloge sera réglée après que vous actionnez à nouveau son bouton et que l'affichage cesse de clignoter.

## Pour faire la consigne des postes préréglés

Six postes FM et six postes AM peuvent être préréglés séparément. (Après la programmation selon la procédure ci-dessous, l'actionnement du bouton « Presets 1-6 » **4** syntonisera sur le champ le poste préréglé).

### Pour programmer les stations radiophoniques :

1. Mettez l'appareil EN fonction.
2. Actionnez le bouton de bande/mode **2** pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Syntonisez l'appareil à un poste désiré (se référer à la section Fonctions de syntonisation et de recherche).
4. Appuyez sur le bouton « Set Presets » **3**. L'icône « Mem » clignotera à l'afficheur ACL **5**.
5. Appuyez sur le bouton « Presets 1-6 » pour faire défiler les postes préréglés.
6. Lorsque le numéro de préréglage désiré s'affichera, actionnez le bouton de consigne « Set Preset »
7. Pour les autres postes à mémoriser, répétez les étapes 3 à 6.

## Bouton égaliseur/compensateur

### Pour régler la basse et les aigües :

1. Actionnez le bouton égaliseur/compensateur **6**. La mention « Bass Equalizer » apparaîtra à l'afficheur ACL **5**.
2. Pour régler le niveau de basses, tourner le bouton de volume (« ON/OFF ») selon vos préférences..
3. Pour passer aux aigües, actionnez le bouton égaliseur/compensateur une autre fois.
4. Pour régler le niveau des notes aigües, tourner le bouton de volume (« ON/OFF ») selon vos préférences..
5. Pour quitter ce mode de réglage, actionnez le bouton égaliseur/compensateur une troisième fois.

**REMARQUE :** Si aucun bouton n'est actionné durant 5 secondes, le mode de programmation sera annulé et l'appareil mémorisera le nouveau réglage.

## Remarques importantes sur la radio

1. La réception variera selon le lieu du site et la puissance du signal radiophonique.
2. Certaines génératrices peuvent causer des bruits de fond.
3. La réception AM sera vraisemblablement plus claire sous alimentation par le bloc-piles.

## Jack auxiliaire

**REMARQUE :** Pour une performance adéquate, assurez-vous de bien insérer le câble de connexion dans le jack de connexion auxiliaire et dans votre dispositif.

Pour utiliser la fonction du port auxiliaire **15**, raccorder la sortie d'un téléphone, MP3 ou lecteur CD dans le jack AUX. (câble de raccordement non compris). Le médium source sera reproduit dans les haut-parleurs. L'appareil ne commutera pas automatiquement au mode AUX en branchant une source externe. Le bouton de mode **2** devra être placé sur « AU ».

## Entretien

### Nettoyage



**AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



**AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables.



**AVERTISSEMENT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine Porter-Cable ou un centre de réparation agréé Porter-Cable. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registrez en ligne à [www.Porter-Cable.com/register](http://www.Porter-Cable.com/register).

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les blocs-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez [www.portercable.com](http://www.portercable.com) ou composez le (888) 848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. La présente garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province ou d'un état à l'autre.

En plus à la garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

**ENTRETIEN GRATUIT DURANT 1 AN :** PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera ses pièces usées par utilisation normale sans frais à n'importe quel temps durant la première année après l'achat.

### GARANTIE DE RETOUR DE 90 JOURS SANS CONDITION :

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la performance de votre outil motorisé PORTER-CABLE, vous pouvez le retourner en moins de 90 jours de la date d'achat avec une preuve d'achat pour un remboursement complet, sans aucune raison à fournir.

**AMÉRIQUE LATINE** La présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

Pour enregistrer votre outil pour service sous garantie, visitez notre site Web à [www.portercable.com](http://www.portercable.com).

### REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le (888) 848-5175 pour un remplacement gratuit.

**PORTER  CABLE**

4825 Highway 45 North  
Jackson, Tennessee 38305  
(888) 848-5175  
[www.portercable.com](http://www.portercable.com)

## Guide de dépannage

### ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

Pour obtenir de l'aide au sujet du produit, visitez notre site Web au [www.portercable.com](http://www.portercable.com) pour une liste des centres de services ou téléphonez au centre de service à la clientèle de PORTER-CABLE au 888-848-5175.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSES POSSIBLES</b>	<b>SOLUTIONS POSSIBLES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'unité ne se met pas en fonction lorsque le bouton de marche (ON) est actionné</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bloc-piles n'est pas bien installé.</li> <li>- Le bloc-piles n'est pas chargé.</li> <li>- Les composantes internes sont trop chaudes.</li> <li>- Le cordon n'est pas branché.</li> <li>- Le disjoncteur s'est déclenché.</li> <li>- Le cordon ou l'interrupteur est endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez l'installation du bloc-piles.</li> <li>- Vérifiez les exigences de chargement du bloc-piles.</li> <li>- Laissez l'outil se refroidir.</li> <li>- Branchez l'outil dans une prise qui fonctionne.</li> <li>- Réenclenchez le disjoncteur. (Si le produit fait enclencher à maintes reprises le disjoncteur, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer par un centre de services PORTER-CABLE autorisé.)</li> <li>- Faites remplacer le cordon ou l'interrupteur dans un centre de services PORTER-CABLE autorisé.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bloc-piles ne se charge pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bloc-piles n'est pas inséré dans le chargeur.</li> <li>- Le chargeur n'est pas branché.</li> <li>- La température de l'air ambiant est trop chaude ou trop froide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérez le bloc-piles dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant DEL s'allume.</li> <li>- Branchez le chargeur dans une prise qui fonctionne. Consultez « Remarques importantes sur le chargement » pour de plus amples détails.</li> <li>- Déplacez le chargeur et le bloc-piles dans une température d'air ambiant au-dessus à 4,5°C (40°F) ou au-dessous de 40,5°C (105°F).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil s'éteint brusquement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximum.</li> <li>- Pile à plat. <b>(Pour maximiser la vie du bloc-piles, l'outil est conçu pour s'éteindre brusquement lorsque la charge baisse.)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laissez le bloc-piles se refroidir.</li> <li>- Placez-le sur le chargeur et laissez-le se charger.</li> </ul>



## Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

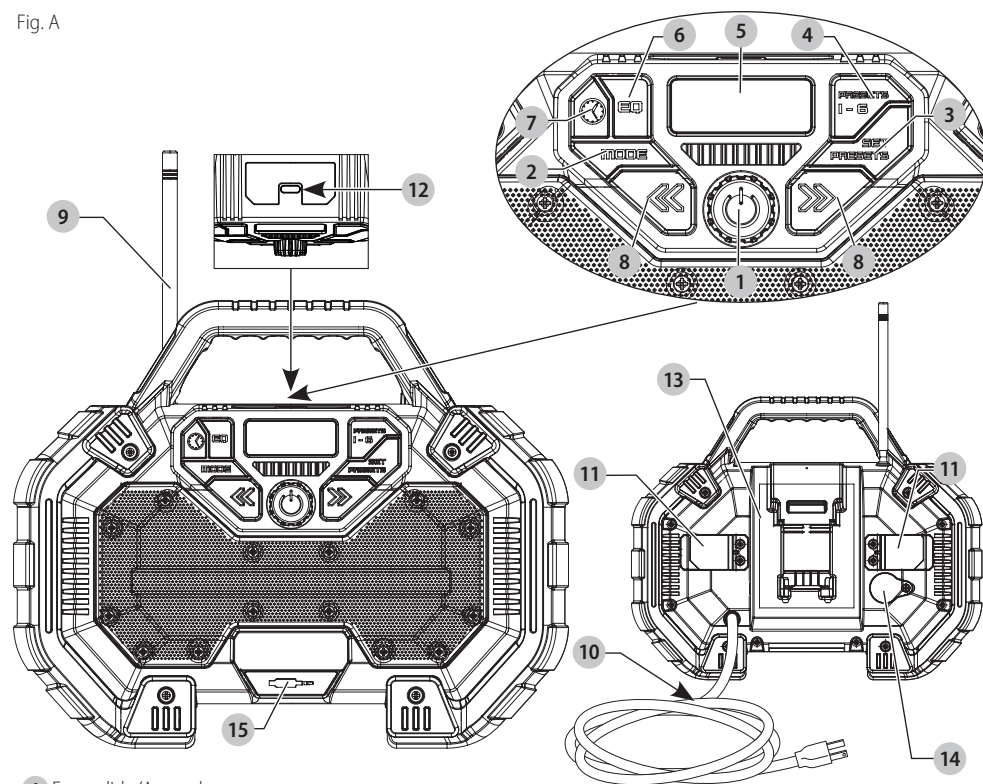
**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

**⚠** (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



1 Encendido/Apagado - Perilla de volumen

2 Botón de modo

3 Botón de ajuste de preestablecido

4 Botón de cambio de preestablecido 1-6

5 LCD

6 Botón de ecualizador

7 Botón de reloj

8 Botones de sintonización / Búsqueda

9 Antena

10 Enchufe CA

11 Retenedores de cable CA

12 Luz indicadora de carga

13 Puerto de batería 20v Max\*

14 Puerta de batería de celda de moneda

15 Puerto auxiliar

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.**


**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta Porter-Cable, llámenos al número gratuito: 1-800-4-Porter-Cable (888) 848-5175.

# Instrucciones de seguridad importantes

## **ADVERTENCIA:**

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Obedezca todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca de agua.
6. Limpie sólo con tela seca.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado o tipo conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas con una más ancha que la otra. Un enchufe tipo conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercer clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe provisto no se adapta a su tomacorriente, consulte a un electricista para el reemplazo del tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de energía de forma que no se camine sobre él o se atrape particularmente en enchufes, receptáculos de conveniencia, y el punto en el que sale del aparato.
11. Sólo use conexiones/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use por periodos prolongados de tiempo.
13. Solicite todo el servicio al personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato se haya dañado el aparato de cualquier forma; como cuando el cable de suministro de energía o el enchufe esté dañado; el aparato se expuso a lluvia o humedad; no opera normalmente o se dejó caer.
14. El aparato no se deberá exponer a goteo o salpicadura y no se deben colocar objetos llenos con líquido, tales como floreros sobre el aparato.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o descarga eléctrica, no exponga este aparato a lluvia o humedad. Sólo use en ubicaciones secas. SÓLO USE CON PAQUETES DE BATERÍA PORTER CABLE. OTROS PUEDEN EXPLOTAR CAUSANDO LESIONES PERSONALES Y DAÑOS. CUANDO USE EL RECEPTÁCULO CA, INSERTE COMPLETAMENTE LOS ENCHUFES DE CONEXIÓN. NO USE EL RECEPTÁCULO SI EL ENCHUFE DE CONEXIÓN NO SE PUEDE INSERTAR COMPLETAMENTE.

 **PELIGRO: NO INGIERA LA BATERÍA; PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA.** Este producto contiene una batería de celda de moneda/botón. Si se ingiere

la batería de celda de moneda/botón, puede causar quemaduras internas severas en sólo 2 horas y puede conducir a la muerte.

Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos de los niños. Si el compartimiento de la batería no cierra con seguridad, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños

Si cree que las baterías pueden haberse ingerido o colocarse dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



**ADVERTENCIA:** Para evitar la descarga eléctrica, inserte completamente la clavija ancha del enchufe en la ranura ancha.



**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.



**ADVERTENCIA:** Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

- No desensamble el radio. Llévela a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación. El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Desconecte el radio del tomacorriente antes de intentar la limpieza. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar el paquete de batería no reducirá este riesgo.



**ADVERTENCIA:** Cuando el radio se conecte a la red eléctrica CA, siempre se debe mantener el acceso al cable de energía CA de forma que el radio se pueda desconectar si se necesita.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Reglas de seguridad específicas para Cargador / Radio













- Sólo use un cable de extensión adecuado cuando sea necesario para operar
- No sumerja el Cargador / Radio en ningún líquido.
- El Cargador / Radio está diseñado para uso comercial y doméstico.
- Antes de usar la batería y el Cargador / Radio, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el Cargador / Radio, el cargador y el paquete de batería.
- Guarde el Cargador / Radio en interiores cuando no esté en uso. Mantenga lejos del alcance de los niños.
- NO intente cargar el paquete de batería con cargadores diferentes a los de este manual. El cargador integrado y el paquete de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- Asegúrese que el cable de extensión esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.
- Sólo use un cable de extensión adecuado que es necesario para operar el Cargador / Radio PCCR701 en energía CA

(consulte **Uso de cables de extensión con Cargador / Radio** . El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **Un cable de extensión adecuado estará marcado con la letra de sufijo "W" y con una etiqueta que indique "Adecuado para uso con aparatos en exteriores."**
- Coloque el Cargador / Radio lejos de cualquier fuente de calor.
- No desensamble el Cargador / Radio. Llévela a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación. El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Desconecte el Cargador / Radio del tomacorriente antes de intentar la limpieza. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar el paquete de batería no reducirá este riesgo.
- El Cargador / Radio PCCR701 está diseñado para operar en 120 Voltios, 60 Hz CA o en corriente directa (CD) a través de paquetes de batería de ion de litio 20V Max\* PORTER-CABLE completamente cargados. No use ningún otro voltaje.
- Use cable tipo SJW, SJOW, SJTW, SJTOW, SW, SOW, STW y STOW cuando opere el Cargador / Radio en energía CA.
- Asegúrese que el Cargador / Radio esté en posición vertical mientras lo transporte.

**⚠ ATENCIÓN:** Sólo use el Cargador / Radio sobre una superficie estable. No la levante sobre el espacio de trabajo/personal por medio de levantamiento, elevación, montaje, o suspensión.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V .....	voltios		Construcción de Clase II (doble aislamiento)
Hz .....	hertz	n <sub>0</sub> .....	velocidad sin carga
min .....	minutos	n .....	velocidad nominal
 or DC .....	direct current		terminal de conexión a tierra
	Construcción de Clase I (tierra)		símbolo de advertencia de seguridad
.../min .....	por minuto		radiación visible
BPM .....	golpes por minuto		protección respiratoria
IPM .....	impactos por minuto		protección ocular
RPM .....	revoluciones por minuto		protección auditiva
sfpm .....	pies de superficie por minuto		lea toda la documentación
SPM .....	pasadas por minuto		
A .....	amperios		
W .....	watios		
 or AC .....	corriente alterna		
 or AC/DC .....	corriente alterna o directa		

## Use de cables de extensión con Cargador / Radio

Cuando se use un cable de extensión largo para conectar un Cargador / Radio o herramienta, ocurre una caída de voltaje. Mientras mayor sea el cable, mayor será la caída de voltaje. Esto resulta en que se suministre menos voltaje al Cargador / Radio o herramienta e incrementa la cantidad de extracción de corriente (amperes) o reduce el desempeño. Un cable más pesado con un tamaño de cable mayor reducirá la caída de voltaje. Asegúrese de elegir un cable que suministre suficiente voltaje para operar su herramienta y/o Cargador / Radio.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. Mantenga la conexión del cable de extensión seca y lejos del suelo.



**ADVERTENCIA:** Mantenga los cables eléctricos en buenas condiciones. No use cables desgastados, desnudos o deshilachados ya que pueden causar una descarga eléctrica.



**ADVERTENCIA:** El equipo de operación en bajo voltaje puede causar que se sobrecaliente. Usar un cable de extensión excesivamente largo puede causar que el cable se sobrecaliente.

Para más información sobre los requerimientos de tamaño del cable de extensión, consulte la tabla **Calibre mínimo para juegos de cable** que se encuentra bajo **Instrucciones de seguridad importantes para el Cargador de batería.**

## BATERÍAS Y CARGADORES

La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga indicados. Cuando pida baterías de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje.

Su herramienta utiliza un cargador Porter-Cable. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. Consulte la tabla al final de este manual para información sobre compatibilidad entre cargadores y baterías.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

## Instrucciones de Seguridad Importantes Para Todas las Unidades de Batería



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones para la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en**

**la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.

- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por Porter-Cable.
- **NO** salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano).**

Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

**NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.**

- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.



**ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

## Transporte



**ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. No guarde o transporte la batería de forma que los terminales expuestos de la misma puedan estar en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no ponga la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, y llaves, etc. sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en**

**contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales y otros por el estilo.** El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Departamento de Transporte de EE.UU. prohíbe transportar baterías comercialmente o en aviones en el equipaje de mano A MENOS que estén debidamente protegidas contra cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.

## El sello RBRC®

El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por Porter-Cable. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa ecológica.

Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con Porter-Cable y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por Porter-Cable o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



## Instrucciones Importantes de Seguridad Para Todos los Cargadores de Baterías



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones para la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables Porter-Cable.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.

- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

**Calibre mínimo de conjuntos de cables**

Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)				
		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	200 (61,0)
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	200 (61,0)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	No recomendado
Amperaje nominal		AWG				
Más de	No Más de					
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12			

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.

- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas. El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores entre sí.
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.



**ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.



**ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.



**ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca Porter-Cable. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

**AVISO:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

**Certificaciones inalámbricas e información de seguridad**

- Este dispositivo cumple con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y las normas RSS de exención de licencia del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:
  - Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y
  - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquella interferencia que podría producir un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de



## ESPAÑOL

Clase B, de conformidad con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer un nivel razonable de protección contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas, puede producir una interferencia dañina a la comunicación radial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurra interferencia alguna en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a la recepción radial o de televisión, lo que puede determinarse al apagar y volver a encender el equipo, se pide al usuario que corrija la interferencia implementando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o el lugar donde esté ubicada la antena receptora.
- Aumente el espacio que separa al equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito diferente al circuito al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión con experiencia que pueda ayudarle.
- Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autorización del usuario para utilizar el dispositivo. Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
- Según el reglamento del Ministerio de Industria de Canadá, este transmisor de radio puede funcionar solamente con una antena del tipo y de la máxima (o menor) ganancia aprobados para el transmisor por el Ministerio de Industria de Canadá. Para reducir la posible interferencia radioeléctrica a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deberían elegirse de manera que la potencia isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) no sea mayor que la necesaria para una comunicación satisfactoria.
- Para cumplir con los límites de exposición a radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC y el Ministerio de Industria de Canadá para la población general, la antena utilizada para este dispositivo no debe ser colocada ni funcionar junto con cualquier otra antena o transmisor.

### Para productos con Bluetooth®

- Al viajar en avión, asegúrese de cumplir con las restricciones de las líneas aéreas acerca del uso de dispositivos electrónicos personales y Bluetooth®.
- La función de alerta de fuera de alcance ha sido diseñada para servir de ayuda para evitar la pérdida o robo de productos. No es un sistema de seguridad.
- El rango de conectividad es de hasta 30.5 m (100 pies) dependiendo del entorno y la ubicación.
- Las señales de radiofrecuencia de onda corta de un dispositivo Bluetooth® pueden afectar el funcionamiento de otros dispositivos médicos y electrónicos (como marcapasos o audífonos).


**NOTA:** La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por Porter-Cable se hace bajo

licencia. Otras marca y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Este producto cumple con estas normas cuando se pone en funcionamiento con un alargador de 1.82 m (6 pies) o más corto.

## Carga de la batería

Los cargadores PORTER-CABLE están diseñados para cargar paquetes de batería PORTER-CABLE. Cuando el radio esté conectado, éste cargará la batería instalada.

1. Conecte el cargador radio en un tomacorriente apropiado antes de insertar un paquete de batería.
2. Inserte el paquete de batería  en el cargador / radio, asegurándose que el paquete de batería esté asentado completamente en las ranuras de la batería (Fig. C.).
3.  El LED comenzará a parpadear indicando que la batería se está cargando.
4.  La terminación de la carga se indica por el LED que permanece encendido continuamente. El paquete está completamente cargado y se puede usar en este momento o dejarse en el cargador.
5. Recargue las baterías descargadas tan pronto como sea posible después del uso o la vida de la batería se puede disminuir ampliamente. Para una vida de batería más prolongada, no descargue las baterías completamente. Se recomienda que las baterías se recargue después de cada uso.

## Diagnósticos de cargador

Este cargador está diseñado para detectar ciertos problemas que pueden surgir con los paquetes de batería o la fuente de energía. Los problemas son indicados por un LED que parpadea en diferentes patrones.

### Falla de batería



El cargador puede detectar una batería débil o dañada. El LED parpadea en el patrón indicado en la etiqueta. Si observa este patrón de parpadeo de falla de batería, no continúe cargando la batería. Regrésela al centro de servicio o un centro de recolección para reciclar.

### Demora de paquete caliente/frío



Cuando el cargador detecta una batería que esté excesivamente caliente o excesivamente fría, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que se normalice la batería. Después que suceda esto, el cargador cambia automáticamente al modo de Carga de paquete. Esta característica garantiza la vida máxima de la batería. La luz parpadea en el patrón indicado en la etiqueta.

### Dejar la batería en el cargador

El cargador y el paquete de batería se pueden dejar conectados con el LED encendido indefinidamente. El cargador mantendrá el paquete de batería fresco y completamente cargado. Este cargador presenta un modo de ajuste automático que iguala o balancea las celdas

individuales en el paquete de batería para permitir que funcione en su capacidad pico. Los paquetes de batería se deben ajustar semanalmente o siempre que la batería ya no entregue la misma cantidad de trabajo. Para usar el modo de ajuste automático, coloque el paquete de batería en el cargador y dejarlo durante por lo menos 8 horas.

## Instrucciones de limpieza de cargador



**ADVERTENCIA:** *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el radio del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del radio con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

## Notas importantes sobre la carga

- Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4.5 °C (+40 °F) o superior a +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
- Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
- Si la unidad de batería no se carga correctamente:
  - Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
  - Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
  - Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
  - Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
- La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
- Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades del cargador. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.
- No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

## Recomendaciones de almacenamiento

- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
- Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

**NOTA:** Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

## COMPONENTES (FIG. A)



**ADVERTENCIA:** *Nunca modifique el cargador, radio o ninguna parte de éste. Podría resultar en daño o lesiones personales.*

Consulte la Fig. A al inicio de este manual respecto a una lista completa de componentes.

## USO PRETENDIDO

Este cargador / radio está diseñado para transmitir la recepción de radio, reproducir/transmitir audio a través de una conexión alámbrica a un teléfono celular u otro dispositivo de audio, y para cargar baterías PORTER-CABLE.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

## OPERACIÓN

### Para instalar la batería de celda de moneda (Fig. B)

Su radio está equipado con capacidad de memoria para guardar la hora preestablecida. Cuando el radio esté en la posición OFF, esta capacidad de memoria es energizada por una batería de celda de moneda que se incluye con el radio.

**NOTA:** Para el primer uso, retire la lengüeta de protección debajo de la puerta de la batería para activar la batería de celda de moneda.

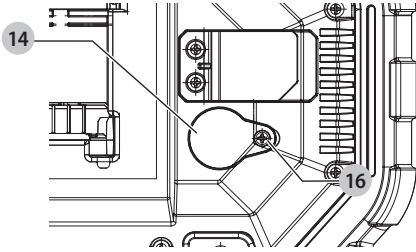


**ADVERTENCIA:** *Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Cuando reemplace la batería, reemplácela con el mismo tipo CR2032 o equivalente. Observe la polaridad correcta (+ y -) cuando reemplace las baterías. No guarde o lleve baterías de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería.*

- En la puerta de la batería **14** en la parte posterior de la unidad, gire el tornillo **16** en sentido contrario a las manecillas del reloj para retirarla. El tornillo permanecerá cautivo en la puerta.



Fig. B



2. Jale para abrir la puerta de la batería.
3. Instale la batería de moneda de acuerdo con el diagrama dentro del área de la batería de celda de moneda.
4. Vuelva a colocar la puerta de la batería, inserte el tornillo y apriete.

**NOTA:** Para restablecer el reloj de la pantalla LCD retire la batería de celda de moneda por unos minutos y después vuelva a instalarla. Siga este procedimiento si la pantalla parece bloqueada en su lugar y apriete firmemente.

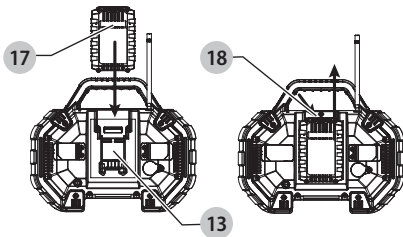
## Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. C)

**NOTA:** Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería **17** en el radio, alinee el paquete de batería con los rieles sobre el puerto de la batería **13** y deslícelos dentro del radio hasta que el paquete de batería esté asegurado y asentado firmemente y se haya asegurado que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería del radio, presione el botón de liberación **18** y jale firmemente el paquete de batería.

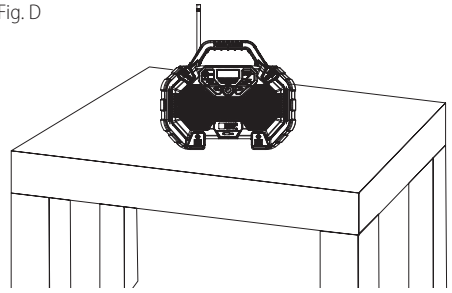
Fig. C



## Colocación de herramienta (Fig. D)

Coloque el cargador / radio sobre una superficie lisa y nivelada como se muestra en la Fig. D.

Fig. D



## Encendido/Apagado - Perilla de volumen

- Para operar como un producto alámbrico, inserte el enchufe CA **10** en un tomacorriente de energía CA apropiado o generador.
  - Para operar como un producto inalámbrico, inserte una batería PORTER-CABLE 20v Max\* (no incluida) en el puerto de la batería **13**. Asegúrese que la batería esté completamente asentada.
1. Para encender el radio, presione ON/OFF - asegúrese que la batería esté asegurada y asentada completamente.
  2. Presione la perilla ON/OFF - Volumen de nuevo para apagar el radio.

## Ajuste de volumen

1. Gire la perilla ON/OFF - Volumen **1** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar el volumen.
2. Para disminuir el volumen, gire la perilla ON/OFF - Volumen **1** en sentido contrario a las manecillas del reloj.

**NOTA:** Si la batería está conectada al radio y el enchufe CA está conectado al mismo tiempo, el radio consumirá energía CA y no descargará la batería. Tener los dos conectados simultáneamente indicará a la unidad que cargue la batería.

## Función de Modo

Para elegir una de las funciones de modo (FM, AM, o AUX) presione el botón de modo **2** hasta que se muestre la función deseada en la pantalla LCD. Por ejemplo, si el radio está en FM, oprima el botón de modo dos veces para cambiar a AUX.

**NOTA:** La primer presión en cualquier otro botón cuando la luz posterior está apagada, activará la unidad. Presione el botón de nuevo para activar la función.

## Función de sintonización o Búsqueda

### Para sintonizar:

- Presione el botón de sintonización / búsqueda derecho **8** para mover rápidamente el sintonizador hacia arriba en la banda de frecuencia. Para mover el sintonizador hacia abajo en la banda de frecuencia, presione el botón de sintonización / búsqueda izquierdo.

## Para buscar:

- Presione y sostenga el botón de sintonización / búsqueda derecho **8** , y libere para buscar rápidamente hacia arriba la banda de frecuencia a la siguiente estación disponible. Presione y sostenga el botón de sintonización / búsqueda izquierdo **8** , y libere para buscar rápidamente hacia abajo en la banda de frecuencia.

## Para programar el reloj

El reloj se puede programar con la energía encendida.

1. Presione y sostenga el botón del reloj **7** hasta que los números de hora del reloj digital parpadeen en la pantalla LCD **5** , y libere el botón del reloj.
2. Gire la perilla ON/OFF-Volumen **1** a la izquierda o derecha en los botones de sintonización / búsqueda **8** para ajustar la hora.
3. Cuando se ajuste la hora correcta, presione el botón de reloj una vez de forma que los números de minutos parpadeen.
4. Gire la perilla ON/OFF-Volumen **1** a la izquierda o derecha en los botones de sintonización / búsqueda **8** para ajustar los minutos.
5. Si no presiona ningún botón dentro de 5 segundos, la función de programación del reloj regresará automáticamente al modo anterior. El reloj se ajusta una vez que se vuelve a presionar el botón del reloj o si los números dejan de parpadear.

## Para programar las estaciones preestablecidas

Se pueden ajustar independientemente 6 estaciones de radio FM y 6 de radio AM. Después de programar los botones, presionar el botón de cambio de estación preestablecida "1-6" **4** cambiará instantáneamente la frecuencia a la estación preestablecida.

## Para programar los canales:

1. Encienda la energía.
2. Presione el botón de modo **2** hasta que se seleccione el modo deseado (AM o FM).
3. Sintonice el radio en la estación deseada (lea la Función Sintonizar o Buscar).
4. Presione el botón de ajuste de estación preestablecida **3** . El icono "Mem" parpadeará en la pantalla LCD **5** .
5. Presione el botón de cambio de estación preestablecida "1-6" **3** para desplazarse a través de las 6 estaciones preestablecidas.
6. Una vez que se muestre el número de estación preestablecida, presione el botón de ajuste de estación preestablecida.
7. Repita los pasos 3 al 6 para ajustar los otros botones de memoria.

## Botón de ecualizador

### Para ajustar los bajos y agudos:

1. Presione el botón de ecualizador **6** una vez. El ecualizador de bajos aparecerá en la pantalla LCD **5** .
2. Gire la perilla ON/OFF - Volumen **1** para ajustar el nivel de bajos deseado.
3. Presione el botón del ecualizador una segunda vez para obtener el ecualizador de agudos.
4. Gire la perilla ON/OFF - Volumen **1** para ajustar el nivel de agudos deseado.
5. Presione el botón del ecualizador una tercera vez para salir.

**NOTA:** Si no presiona un botón dentro de 5 segundos, la función de programación del ecualizador se ajustará automáticamente al nuevo ajuste.

## Notas Importantes de Radio

1. La recepción variará dependiendo de la ubicación y fuerza de la señal de radio.
2. Ciertos generadores pueden causar ruido de fondo.
3. La recepción AM probablemente será más clara cuando se energice con el paquete de batería.

## Puerto auxiliar

**NOTA:** Para el desempeño adecuado, asegúrese que los extremos del cable auxiliar estén insertados firmemente en el puerto auxiliar y su dispositivo.

Para usar el puerto auxiliar **15** , conecte el conector de salida de un teléfono, reproductor de CD o MP3 en el puerto auxiliar. (cable vendido por separado) El sonido de la fuente externa se reproduce a través de los altavoces. El radio no cambiará automáticamente a Modo AUX cuando se detecte una fuente de entrada. El botón de modo **2** se necesita ajustar en la función "AUX".

## Mantenimiento

### Limpieza



**ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*



**ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

## Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

## ESPAÑOL

- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.Porter-Cable.com/register](http://www.Porter-Cable.com/register).

## GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

**PORTER-CABLE** reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra para herramientas (dos años para baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite [www.portercable.com](http://www.portercable.com) o llame al (888) 848-5175. Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de estado a estado o de una provincia a otra.

Además de la garantía, las herramientas **PORTER-CABLE** están cubiertas por nuestro:

**SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO: PORTER-CABLE** conservará la herramienta y reemplazará las partes desgastadas causadas por el uso normal, de forma gratuita, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

**GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS:** Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su Herramienta eléctrica **PORTER-CABLE** por cualquier razón, puede devolverla dentro de 90 días desde la fecha de compra con un recibo para un reembolso completo – no se harán preguntas.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

Para registrar su herramienta para servicio de garantía, visite nuestra página de Internet en [www.portercable.com](http://www.portercable.com).

### REEMPLAZO DE ETIQUETA DE GARANTÍA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para un reemplazo gratuito.

**PORTER  CABLE**

Solamente para propósito de México:

Importado por: PORTER-CABLE S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

## Guía de Solución de Problemas

### ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

Para ayuda con su producto, visite nuestra página de Internet en [www.portercable.com](http://www.portercable.com) para una lista de centros de servicio, o llame al Centro de Atención al Cliente de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>POSIBLE SOLUCIÓN</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La unidad no enciende</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paquete de batería no instalado adecuadamente</li> <li>- El paquete de batería no está cargado.</li> <li>- Componentes internos demasiado calientes.</li> <li>- El cable no está conectado.</li> <li>- Interruptor de circuito activado.</li> <li>- Cable o interruptor dañado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Revise la instalación del paquete de batería</li> <li>- Revise los requerimientos de carga del paquete de batería.</li> <li>- Permita que la herramienta se enfríe.</li> <li>- Conecte la herramienta en un tomacorriente que funcione.</li> <li>- Restablezca el interruptor de circuito. (Si el producto causa que se dispare repetidamente el interruptor de circuito, descontinúe el uso de inmediato y pida que se le dé servicio en un centro de servicio PORTER-CABLE autorizado.</li> <li>- Pida que el cable o interruptor sea reemplazado por un centro de servicio PORTER-CABLE autorizado.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- El paquete de batería no carga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El paquete de batería no está insertado en el cargador.</li> <li>- Cargador no conectado.</li> <li>- Temperatura de aire ambiente demasiado caliente o demasiado fría.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inserte el paquete de batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.</li> <li>- Conecte el cargador en un tomacorriente que funcione. Consulte las "Notas de carga importantes" respecto a más detalles.</li> <li>- Mueva el cargador y el paquete de batería a una temperatura ambiente mayor a 40 grados F (4.5°C) o menor a 105 grados F (+40.5°C).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La unidad se apaga abruptamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El paquete de batería alcanzó su límite térmico máximo.</li> <li>- Sin carga. <b>(Para maximizar la vida del paquete de la batería, está diseñado para apagarse abruptamente cuando se termine la carga.)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Permita que el paquete de batería se enfríe.</li> <li>- Coloque en el cargador y permita que cargue.</li> </ul>

*\*Maximum initial battery pack voltage (measured without a workload) is 20 volts. Measured under a workload, nominal voltage is 18.*

*\*La tension initiale maximale du bloc-piles (mesurée sans charge de travail) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

*\*El máximo voltaje inicial del paquete de baterías (medido sin una carga de trabajo) es 20 voltios. la tensión nominal es de 18.*